

# **Titelbild schließt sich der Red Bee Media Group an**

**Renommierter Dienstleister für Untertitelungen und Übersetzungen gewinnt stärkeren Zugang zu internationalen Märkten**

**Berlin, den 10. März 2008**

**Die Titelbild Subtitling and Translation GmbH mit Hauptsitz in Berlin, einer der führenden europäischen Anbieter für Untertitel und Übersetzungen mit einem breiten Sprachangebot, hat sich der in London beheimateten und weltweit agierenden Red Bee Media Group angeschlossen. Titelbild gewinnt durch den neuen Firmenverbund einen stärkeren Zugang zur internationalen Rundfunkindustrie mit ihrem wachsenden Bedarf an Untertiteln für Hörgeschädigte und fremdsprachlichen Untertiteln. Außerdem wird sich in Zukunft das Angebotsspektrum von Titelbild deutlich erweitern. Für Red Bee Media bedeutet die Akquisition den Eintritt in den deutschsprachigen Markt. Außerdem ist die Unternehmensgruppe jetzt erstmals in der Lage, Übersetzungen in alle Sprachen anzubieten.**

Red Bee Media zählt zu den Weltmarktführern für die Verteilung und den Vertrieb von multimedialen Inhalten für alle Medientypen, vom Fernsehen bis zum Handy. Red Bee Media ist 2005 aus der BBC hervorgegangen und gehört mehrheitlich der australischen Macquarie Capital Alliance Group.

Titelbild wurde 1996 in Berlin von Mary Carroll gegründet. Zu den Kunden des Unternehmens gehören Paramount, Sony Pictures, ARD, ZDF, das Goethe Institut und viele andere renommierte Unternehmen und Einrichtungen. Mary Carroll ist eine weltweit anerkannte Expertin für Untertitelungen und den barrierefreien Zugang zu Medien. Sie wird die Geschicke der Titelbild GmbH, die ab sofort als Titelbild, a Red Bee Media Company firmiert, weiterhin als Managing Director lenken.

**Pressekontakt Deutschland:**

Franziska Berge, Agentur index

Tel.: +49(0)30/390 88 125

E-Mail: f.berge@index.de

Mary Carroll, Titelbild, a Red Bee Media Company

Tel.: +49(0)30/7202 494 0

E-Mail: mary.carroll@titelbild.de

**Über Titelbild**

Titelbild ist ein führendes mehrsprachiges Untertitelungs- und Übersetzungsunternehmen mit Ausrichtung auf den barrierefreien Zugang zu den Medien, insbesondere Untertitel für Hörgeschädigte und Live-Untertitelung. Das Unternehmen hat seinen Hauptsitz in Berlin und Büros in Frankfurt, Hamburg, Stuttgart und Bochum. Zu den Kunden zählen Paramount, Sony Pictures, ARD, ZDF, das Goethe Institut und viele andere renommierte Unternehmen und Einrichtungen. Mehr Informationen unter: [www.titelbild.de](http://www.titelbild.de)

**Über Red Bee Media**

Red Bee Media is a world-leading expert in the signing, subtitling and audio description industry providing access services to broadcasters in the UK, France and Australia. The company provides a complete service to distribute and promote multimedia content, offering a comprehensive range of services to playout, publish, promote and provide media access for content across all media, from television to mobile phones. Red Bee Media is majority owned by Macquarie Capital Alliance Group, a fund managed by a member of the Macquarie Group. For more information: [www.redbeemedia.com](http://www.redbeemedia.com)